



Jean l'Sot

ou

**Comment épouser une princesse
et revenir du paradis sans sa belle paire de souliers gris**

Textes :
en langue poitevine

à partir de
la littérature orale du Bocage

(les textes en poitevin sont transcrits suivant la graphie qu'utilisait l'Arcup au moment de leur écriture)

Création Arcup
Spectacle danses-chansons-musique-contes-expression dramatique
1981

Arcup - 17 allée du Midi - 79140 CERIZAY - Tél : 05 49 80 02 51 (répondeur)

Courriel : arcup.asso@wanadoo.fr

Site Internet : <http://arcup.pagesperso-orange.fr/>

Blog Guillannu : <http://guillannu.blogspot.fr/>

Page Facebook : <https://www.facebook.com/asso.arcup>

Jean l'Sot

ou

Comment épouser une princesse et revenir du paradis sans sa belle paire de souliers gris

Cloches de sortie de messe. Deux hommes entrent, pissent et vont au cabaret.

Des petits vieux se scandalisent et descendent dans la salle.

Les villageois entrent avec accessoires (sac main, livre de messe...).

Va-et-vient mimé tout pendant la scène parlée entre vieux et villageois :

lire son journal, faire son tiercé, revenir de la boulangerie avec pain, gâteau, deux hommes rejoignent les autres au cabaret, une fille et un gars dans un coin et leur mère vient les chercher, le curé scandalisé.

Villageoise 1 - A ! Tio chéti Jean l'Sot !

Villageoise 2 - As-tu entendu tièt' vipère ?

Villageoise 3 - Si i arian cru tiu d'lli ! I l'aplans Jean l'Sot ! Tè, per sur qu'ol ét pas fèin ! Jamès i arès sèingi tiu d'lli !

Villageoise 2 - Si encôre ol étét Théo, ine mouvèse langue de maème !

Villageoise 4 - Tio Théo, japét-èll poèin après tous tiés-la que l'teroét su sin' chemèin ?

Villageoise 1 - Maème qu'in' jev, l'avant enfermi in' baboèin dan sa mésin. Le velét pas rentré chéz lli, l'avét peou qu'o sège in' volev ! Ma foé, l'a bé fini per rentré quant maème ! le lli cosét, le l'trétét de tous lés nins : "Vas-tu sortir, sale baète, chin gâti !" Pi le l'a garochi dvôr en quèintinuant a s'ébrallé aprè lli.

Villageoise 3 - A ! I o roéré in' moument : tio Théo qui dounét dos cos d'pi a tio baboèin !

Vieille 1 (*dans la salle*) - A bé ! Ol ét queme Riquét !

Villageoise 2 - Riquét ?

Vieille 1 (*dans la salle*) - Bè, le cneus-tu pas ? T'o ses bè, le demurét dan tiés bas ! quant qu'l'a-oyu la télé, le préché os bounefames qu'étiant ddan.

Vieille 2 (*dans la salle*) - Le disét d'maème "i m'mé d'in' quevti, a m'rit, i'mé d'l'aot, a m'rit terjou".

Vieux (*dans la salle*) - Pi dan lés permès jevs que l'l'a oyue, le fesét rentré sa chevre dan la mésin, le velét qu'al en perfite !

Villageoise 3 - Et-o pas lli qui vire sin' poste de quevti, le sèr ?

Villageoise 2 - Bè, a caose dan ?

Villageoise 3 - Bè, le veut pas qu' tous tiés gens le regardiant s'dépoullè, vonté !

Villageoise 4 - Diférament, i cré pas que le sège in' mouvès bougre !

Villageoise 1 - Dame, moè, terjou, i m'y firès pas !

Villageoise 2 - Qui qu' te ves dire ?

Villageoise 1 - Bè... qu'o s'passe dos afères chéz lli ! De quoè de pas catolique ! Le fèt de la fisque ! Le raquèinte pertou que l'a acoublli in' luma pi in' poéssin, pi qu'ol a fèt in' merlao !

Villageoise 3 - Nan ! I é maème vu dire que l'a fèt ine coquelle Saint-Jacques en fesant mèintè in' crapao su ine loche !

Villageoise 4 - Ba, ba, tius pllans ! Dos boniments ! Parétrét que l'vent dos crapaos quater-vint-dimil frans a Paris, dos vèrts !

Villageoise 3 - Pi que lés loches lli manjant dos piquéts tous nus, dos piquéts en ciment !

Vieille 1 - Tè ! T'en parles a t'n èse, touè ! Mouè, i t'dis qu'o s'passe dos afaères chéz lli ! Ine foé, i é entendu loctè la porte, pi ine gronde baète s'ét nalie sons menè de bru a tirè lés pâts.

Villageoise 2 - Srét-o poèint que l'vat courir le garou ?

Vieille 1 – Tè, t'en parles a t'n èse, touè ! Mouè, i t'dis qu'o s'passe dos afères ché lli ! Ine foé, i'é entendu loctè la porte pi ine gronde baète s'ét nalie son m'nè d'bru a tirè lés patis.

Vieille 1 - Srét-o poèin que l'va courir le garou ?

Villageoise 2 – M'èt-avis !

Villageoise 1 - Enfèin ! Ol ét poèin Jean l'Sot qui frét dos pllans de maème, terjou !

Villageoise 3 - Nan poèin ! Bè... diséz-m' dan qui qui ll'a appris tiète chonsin qu'll'a chonti dan l'égllise !

Villageoise 2 - Tape ta bouлите ! Le v'la !

Jean l'Sot chante

"Quant' i é rontri dan tio vilage
I avès quatr' ons (bis)
I ètès abilli de pièce en quatre
Quem' in' galant
Saprebiu, ventrebiu,
I avès l'èr d'in' mossieu
I ètès abilli de pièce en quatre
Queme in' galant."

Gars au cabaret

1 - Dame, ol ét in' drôle de ga !

2 - Per sûr !

3 - Lli, l'ét in' comique !

Présentation

Conteur 1 - In' comique, Jean l'Sot ? Pi entervous, o v'amevze ? Et-o lli qui v'amevz' ou bé dan sa facin de préchè ? Fot ve dire que Jean l'Sot, i l'avon pas inevonti ; i avon fèt qu'écoutè lés anciins do péyi, l'en cneussant dos quèintes vour qu'ol ét bérède quèssiin de Jean l'Sot ! V'o-s-aréz bè vu dire entervous-tous, pi ve savéz bè qu' l'ét poèin si sot que l'en a l'èr !

Conteur 2 - O fot v'dire que si le prèche de maème, pi enternous-tous, (*il les montre*) ol ét poèin per ves fère rire do "patois", queme v'o-s-aplèz entervous, ol ét pasque l'a terjou préchi de maème, en poétvin, la langue do péyi.

Conteur 3 - O nes a éti rabâchi tont ét tont qu'ol étét pas bia de préchè de maème, que i avians grand hinte. Lés régents qu'étiant lés pu dânis per nous forcè a préchè "français", si bè qu'i osion pu rin dire a l'école. Ol ét de maème que nete langue s'ét perdue. M'èt-avis que si le Roé avét éti poétvin, tout le minde arét préchi poétvin ! Ané, ol ét grand grand ten de s'évigassè, pi de se remète a le préchè pi a l'aprinde os drôles !

Conteur 4 - Mé dan tout l'Poétou, le s'cose pas pertou parèll. Tiao qu'ét sorti de Melle, i'o dira d'ine mode, tiao qui demure a Courli, l'o dira d'ine aote, tièle-tii de Mèinqueouton encôre d'ine aote - pi encôre o dépent de tiu quevti do pin de la gare qu'al èt - Perton, ol ét bè la maème langue. Pi i nes quèinprendrons bè tertous, vonté !

Conteur 1 - Et pi tiés-la qu'o cosant pas, ouvrez dan vos orèlles, v'tâcheréz bè de sive !

Danse "Ouvrez vos orèlles"

R. Ouvrez, ouvrez vos orèlles
Ecarquillez bé grand lés èyes } bis

1 - Voici venu le temps de se réjouir
Car Jean le Sot est venu nous divertir } bis

- R. Ouvrez, ouvrez vos orèlles
Ecarquilléz bé grond lés èyes }bis
- 2 - Avec Jean l'Sot, c'est le temps des folles fêtes
Et Jean le Sot met la folie dan nos têtes }bis
- R. Jean le Sot, te voici
Nous te suivrons dedans ta fête
Jean le Sot, te voici
Nous te suivrons dan ta folie
- 3 - Et de Jean l'Sot, voici donc la folle histoire
Et pour vous la conter nous voici ce soir }bis
- R. Jean le Sot, ton histoire
Est bien réjouissante à voir }bis
- 4 - Car jamais d e la vie l'on a vu tel gars
Tout ahuri de causer un tel émoi }bjs

Cabaret

Gars 1 - Sapré Jean l'Sot !

Gars 2 - L'a bè oyu l'tiuri quant maème !

Gars 3 - Boute ! L'o-s-a sment pas fêt èsprè, tièl inocent !

Gars 1 - O s' perèt bè !

Gars 4 - L'en a perton fêt d'bèles avec sés deus frères. In' bia jev, o n'a guèin qui dit :

- I alons dan l'bourg fère dos coumissiins, te fras bè chôfè net' père durant qu'i srons nalis (pasque l'aviant leu père in' poa malade) !

- Oui, oui, oui, v' en feséz pas !

Qui que l'fèt ? Le chaofe le four pi l'cale sin' père dedan. Pi, tial inocent, le prent la pale, pi l'atise le fu. Bé oui mé, ol ét qu'le bounoume étét terjou ddan, pi l'a brevli. Le ballét la goule, mé, ma foé, le tenét encôre assis. Pi quant qu'sés frères ont-arivi, l'ont dit alur :

- T'as bé fêt chôfè net' père terjou ?

- A oui, si v'saviéz vour que l'èt ! L'èt dan l'four pi l'rit.

Tout d'in' queou, l'ont entendu do bru :

- I sons perdus, ét lés jondèrmes. T'as fêt brevle net' père, bare la porte. Eh oui, mé l'o-s-a pas quèinpris, le l'a pas barie, le l'a enmenie. Pi le s'avant nalis a tiré l'bas do jardrèin, vour qu'ol avét in' grond chagne. L'ont mèintu ddan avec la porte su l'échine - tiés inocents, si l' l'aviant léssie o bas !

Bé oui, mé qui qu'a-t-arivi ? Ol étét dos volevs qu'aviant voli tout pllin d'argent, pi qu'aliat per s'assir o pi d'tio chagne. Alur, lè, l'avant quèinti leu boursie, pi après tiu, l's'avant mis a mangè leu soupe.

- Bé oui, mé que dit Jean l'Sot, ol ét pas tout, tiu, mé ol ét qu'i é besoèin de chiè. Tenéz bè la porte, terjou.

Alur, v'la sés frères qui tenant porte per que Jean l'Sot pège o lachè. Pi dame, o chesét dan l'assiette dos volevs ; l'étiant uraes :

- De la manne, de la manne, que Dieu nous envoyâtes !

- Bé oui, qu'o lli dit sés frères, dépèch'te, la porte va cheure !

Alur, la porte fèt in' berdadoum.

- Oh, qu'o dit lés volevs, le tonnerre qui gronde ! Sauvons-nous ! Le tonnerre, le tonnerre ! Nous sommes perdus.

Alur, v'la lés volevs qui s'avant sôvis, pi l'ont léssi leu boursie o pi do chagne.

Pi quont qu'Jean l'Sot pi sés frères avant éti déssendu, l'avant enpougni lés sous, pi l'étiant riches !

Gars 1 - Ol a rin d'étouant que l'sège si sot, ol ét l'drôle o sacristèin (*rites*).

Quont l'étét ptit, sin' père lli chontét la chonsin d'Guenin !

1 - Quont' i é venu o minde (bis)

I étès pas pu grous qu'rin

Din, ma dondène

I étès pas pu grous qu'rin
Din, ma dondin.

2 - I avès-t-ine ménine (bis)
Qui m'a noumi Guenin...

3 - Min' père m'eumét yère (bis)
A cos' d'tio chéti nin...

4 - Le me chetit dan l'ève (bis)
I nagè queme do pllinb...

5 - Ol avét dos érindes (bis)
Qui grèinpiant tout do ling...

6 - Ol avét dos guernelles (bis)
Qui m' piquiant tout a ling...

Gars 4 - Sapré Jean l'Sot !

Femmes

Villageoise 3 - Tio Jean l'Sot !

Villageoise 4 - Bè, qui qu'l'a dan fêt, dépis l'ten qu' v'en coséz ?

Villageoise 2 - T'o ses pas ? D'abôrd, fot qu'i t'èsppliques : ol a tiuques jevs, l'tiuri a fêt vni l'bouché per tuè sin' gorét, le vlèt fère do paté per le mète dan sin' congélateur. Alur dame, ine foé que l'gorét a éti copi....

Boucher - I alons mète le gorét dan la remise per le fère sechè durant la nèt ; persoune vindrat bè l'cherchè !

Villageoise 2 - Bé oui, mé ol ét qu'durant la nèt, l'sacristèin, l'pepa a Jean l'Sot, l'a bè éti volè l'gorét. Alur, dés-o matèin, l'tiuri s'leve :

Curé - Ah bien, ça par exemple ! Qui est-ce qui a bien pu prendre mon cochon ?

Villageoise 2 - Pi qui que l'oét ? Jean l'Sot qui passe avec ine gréssie d'pâté dan la goule !

Curé - Dis donc, Jean, où as-tu pris cette tartine graissée de pâté ?

JLS - Bè... Ol ét Pepa qui m'o-s-sat douni !

Curé - Ton père ? Mais, d'où vient ce pâté ?

JLS - Bè... ol ét Pepa qu'o-s-a fêt !

Curé - Je vois. Ecoute, dimanche, à la grand-messe, tu monteras en chaire, et tu chanteras la petite chanson que je vais t'enseigner. Ecoute, petit :

"J'ai bien bu, j'ai bien mangé
Grâce à Dieu, mon père
Du gorét à Msieu l'Curé
Que l'a volé mon père".

Villageoise 2 - Bé oui ! Alor, d'matinie, en pllin mitan do sèrmon :

Curé (*s'adresse au public, Jean l'Sot est dans la salle*)

Mes biens chers frères, le Christ a dit : "la vérité sortira de la bouche des enfants". Voici un enfant duquel vous allez entendre cette pure vérité. Allez, mon petit gars, chante !

JLS - "J'ai bien bu, j'ai bien mangé
Grâce à Dieu, mon père
J'ai bien vu Monsieur l'Curé
Coucher avec ma mère."

Vieux

Vieille 1 - Oh ! O fêt grond hinte !

Vieille 2 - Dame, si sin' Pepé l'entendét, bounes gens, l'se revirerét dan sa tinbe !

Vieux - Sin' Pepé do queviti d' sin' père, mé tio-la do queviti d'sa mère, l'en chontét pas qu'dos bèles !

Vieille 2 - Mé lli, l'lés chontét pas dan l'égllise !

Vieille 1 - O devét perton pas ète l'onvie qui ll'en manqué !

Danse "E ol étét in' moène" (entrée sur la danse)

1 - Et ol étét-in' moène, in' moène, oui, ol étét (bis)
Le s'en vat chéz sa mie per y cherchè do lét

R. Quem' tio moène y trote, sa robe al arole
Quem' tio moène trotét, sa robe arolét.

2 - Trouvit sa mie seulet, sur son lit qui pleurait (bis)
Qu'as-tu donc la belle, qu'as-tu donc à pleurer

3 - I é troas vach' a tirè, i pe pas lés tirè (bis)
Le moène prit le pot, le s'en vat lés tirè

4 - Ah ! fil' fil' Vérette, doun' me dan tin' lét (bis)
Vérette a fut lèste, a jouyi do jarét

5 - A fét sotè le moène jusqu'en haot do tèt (bis)
Le moène l'a juri jamès lés vach' tir'rét.

+ **2 reprises musicales.**

Sortie.

Le Hérault lit :

Les villageois, les gars et leurs mères s'approchent. Les vieux remontent de la salle pour écouter.

Hérault - Bon Peuple du Poitou, attendu que notre roi sait ses jours comptés,
Attendu qu'aucun seigneur de ce pays ne s'est montré digne d'épouser sa fille, la ravissante princesse
Faspinte,
Attendu que la loi du 25 juillet 1458, rectifiée par décret le 26 juillet 1458, n'autorise les héritages
qu'entre mâles,
Notre bon Roi annonce dans tout son royaume qu'il donnera sa fille en mariage à celui qui saura répondre
à tous ses désirs.
Les candidats devront se présenter sains de corps et d'esprit à la porte du palais.

Mère 1 - Bè, de qui qu'ol ét quèssiin, i y é quèinprens rin.

Conscrit 3 - Bé si, tiao qui fra tout c' qu'o vdra la Prèincèsse l'ara.

Mère 4 - A, bé sur que mèn ga sara do fère !

Mère 2 - Tio ferluqué ? Mouè, min' Guste, l'ét capable. L'ét adrèt d'sés mins, pi l'a d'la remarque. L'ét
bin chassev, bin péchev. Ine foé, l'a tui toute ine guerouie d'étournias avèc smen in' quev d'fusil.
Raquèinte-s-ou dan, Guste !

Conscrit 2 - Ine foé, i ètè a la chasse avèc Pepa, i avion pa déberdoulli d'la s'rie. I nous rentornians su
Cerizay, pi en passant la ligne rac Apel Oésèin, i me rvire pi qui qu'i oé ? Ine guerouie d'perdis qui
débournijant d'in' boursia d'érindes. I prens min' fusil. Pan ! Pan ! Non de d'la ! Le trèin qui passèt a tio
moument, o chèt tout dan l'drèt vagon. É bè, Pepa pi moè, i y ons pas éti per quat' chemèins, i ons
enpogni la bercillète a...Chuze, la... qui dmure a Apel Oésèin, ét pi i avons rejèindu l'trèin a Sint-
Mémèin. I ons maème u l'ten d'boère in' quev a la Bronle.

Conscrit 1 - Boute, boute ! Le dit qu'dos mentries. Ol ét queme Tartari Barbari.

Vieille 1 - Barbara Safari ?

Vieille 2 - Bartaba a Paris ?

Conscrit 4 - Nan ! Tartari Barbari ! Dos mentevs de maème, o 'n-a pev. Ine foé qu'i l'ét teroui, i ll'é dit :

- Tartari Barbari, à Paris, cent lieues d là, qu'as-tu vu ?
- J'n'ai point vu grand chose !
- Mais encore ?

- J'ai vu un étang où y avait l'feu d'dan !
- Ah ! J'crois pas ça !
- Mais d'mandez-le à mon maître qui vient par derrière !
- Est-ce vrai, maître, c'que vot' domestique dit ?
- Est-ce que j'sais, moi, c'que mon domestique dit ?
- Il dit qu'il a vu un étang où y avait l'feu d'dan !
- Ah ! J'n'ai point vu ça, mais j'ai vu tout plein de p'tits poissons qu'avaient la queue toute brûlée, c'était bien les poissons de c't-étang-là, voyez voir !
- Tartari barbari, à Paris, cent lieues d'là, qu'as-tu vu ?
- J'n'ai point vu grand chose !
- Mais encore ?
- J'ai vu un moulin à eau à la tête d'un chêne !
- Ah ! J'crois pas ça !
- Mais d'mandez-le à mon maître qui vient par derrière !
- Est-ce vrai, maître, c'que vot' domestique dit ?
- Est-ce que j'sais, moi, c'que mon domestique dit ?
- Il dit qu'il a vu un moulin à eau à la tête d'un chêne !
- Ah ! J'n'ai point vu ça, mais j'ai vu un chien qui tombait d'un chêne avec la queue tout' farinée, c'était bien le chien de ce moulin à eau, voyez voir !
- Tartari Barbari, à Paris, cent lieues d'là, qu'as-tu vu ?
- J'n'ai point vu grand chose !
- Mais encore ?
- J'ai vu une bonne femme qu'avait 7 lieues d'échine !
- Ah ! J'crois pas ça !
- Mais d'mandez-le à mon maître qui vient par derrière !
- Est-ce vrai, maître, c'que vot' domestique dit ?
- Est-ce que j'sais, moi, c'que mon domestique dit ?
- Il dit qu'il a vu une bonne femme qu'avait 7 lieues d'échine.
- Ah ! J'n'ai point vu ça, mais j'ai vu 700 couturières et 700 couturiers qui cousaient un corset. C'était bien le corset de cette femme-là, voyez voir !
- Ah ! Ili pi sin' mète, le fesiant la père !

Mère 3 - Bè, Joseph, te vas a la chasse, tétou, raquèint' dan !

Conscrit 3 - Mouè, d'abôrd, i va pas a la chasse avèc min' pepa !

Ine foe, i èté parti a la chasse os canars. Pi, en m'rendant - o1 a ine doue per dar chéz moè - fi d'yarce, al étét blonche de llas. Lés canars aviant lés pates prises dan le gllace. Bè, i é sèingi, qu'èt-o qu'i va fère avèc min' fusil ? Fot qu' i onge cri min' dall. I é rtonni a la doue, pi dame i é copi toutes lés pates os canars, pi i avès qu'a lés ramassè.

Mère 1 - Min' drôle, litou, l'êt fôrt. Dis-leu-zou, Arnèst !

Conscrit 1 - Ol ét pas vrè, tu dis dos mentries. I os-é vu, i y ètès. Ol ét poein de maème qu'o s'èt passi. Quant qu't'as v'nu avèc tin' fusil, lés canars, e bè, l'ont u si grand peou, que l's'avant envolis, pi l'avant enmeni la doue avèc entreus.

"I é vu ét revu" (2 couplets chantés + 2 couplets dansés avec les mères et les gars)

1 - I é vu ét revu
 Garcin, qu'as-tu vu ?
 I é vu ine grole
 Qu'adoubllet sa robe
 Per alè os nocés a lè
 Nigue, nigue
 Per alè os nocés lè
 Nigue tè.

2 - I é vu ét revu
Garcin, qu'as-tu vu ?
I é vu in' crapao
Qui mèintét a choao
Lés deus jonb' d'in' quevti
Nigue, nigue
Lés deus jonb' d'in' quevti
Nigue ti.

+ 2 reprises musicales (danse).

Mère 4 - Min' Polite, lli, l'êt bé pu fèin qu'entervous-aotes.

Conscrit 2 (*la coupe*) - Bé mouè, i yi va !

Danse "Qui veut se rendre" (3 reprises)

- 1 - Chaîne anglaise avec les filles seules
Au 2^e thème, les gars se raccrochent au moulin des filles
- 2 - Chaîne anglaise avec gars et filles
Au 2^e thème, moulin avec gars et filles
- 3 - Chaîne anglaise avec gars et filles
Au 2^e thème, les gars s'en vont du moulin.

Mère 2 - Alor, mèin' drôle ?

Conscrit 2 - I é pa pu y arive !

Mère 2 - Qu'êt-o qu'o falét fère ?

Conscrit 2 - Fot qu'i v'dige d'abôr, qu'i é teroui ine petite bounefame su min' chemèin. A m'a dit :

- Avour que v'en alèz-v' mon ami ?
- Ah ! ét la Prèincèsse qu'a-écrit pertou per le Poétou que tiao qui frét tout c'qu'a vedrét l'arét.
- Bè, qu'enportèz-v' per fère vete route ?
- I enporte do pin, do beure, do fermage, pi ine boutèlle de vèin.
- Vlèz-v' poèint m'en dounè in'p'tit mourcia ?
- Ah ! i en é poèin trop per moè, qu'i é répèindu.
- Bé dame, qu'a dit, v'aréz bé fère, bé a dire, v'arivrez pa a fère c'que veudra la Prèincèsse !

Mère 2 - Pi la Reine ?

Conscrit 2 - A v'lét qu'i boève 500 bariques de vèin do sèr o londmin. Ba, al ét in' poa mentale !

Mère 2 - Vla lés aotres !... M'êt-avis qu'll'ont pas éti pu fèins que touè !

Les 3 gars rentrent avec leur masque.

Les mères - Bè, alor ?

Reprise de "Qui veut se rendre" (1 fois lent)

- 1^{er} thème - Chaîne anglaise avec les filles
- 2^e thème – Les gars se raccrochent au moulin avec leurs masque.

JLS - Mouè, i y va !

Mère 4 - A bé, vla l'rècht !

JLS - A caose qu'i y èrè pa, métou ?

Villageois - Min' pov' Jean l'Sot, te sera bè terjou Jean l'Sot !

Reprise de "Qui veut se rendre" (2 fois 1/2) après que les gars aient donné leur masque à Jean l'Sot.

**1 et 2 - Chaîne anglaise et moulin avec gars et filles
Sortie.**

Jean l'Sot resté seul chante :

"Ah ! i avé bè ine bèl' chemise
De reparent, de reparent
Lés poulles ét lés piovzes couriant quatr' a quatre a reculin
Saprebiu, ventrebiu, i avé l'èr d'in' Mossieu
Lés poulles ét lés piovzes couriant quatr' a quatre a reculin.

Ah ! I avé bè de quoè mangè
Dan min' penè, dan min' penè
Do fermage blôdi, do beure tout ranci, pi do pin chomli
Saprebiu, ventrebiu, i avé l'èr d'in' Mossieu
Do fermage blodi, do beure tout ranci, pi do pin chomli".

(Il baille). Ah ! ét l'endormi qui m'empougne ! Tè, i va m'apoè itii ! (Il se couche)

Musique "Ne connais-tu pas"

Vieux

- Min' pove drôle, s'acoépir de maème, ét-o bé prudent ?
- O s'passe dos drôles de quèintes la nét !
- Tièt' nét, ol ét la pllène lune !
- O perét bè vni dos garous !
- Pi dos galipotes qu'engéniant lés pov' gens !
- Tont pi qu' tu galopes, tont pi qu'a t'sivant !
- Pi dos sorcères mèintues su leu balè !
- Pi l'llabe qui mene la donse !

Sabbat

Lapins (3 fois) : 1) 1 lapin – 2) 2^e lapin – 3) danse des 2 en pas coquillette, maraîchine.

Chats (2 fois) : jeux, furtifs, agressifs, très rythmé.

Rats : 1) 2 rats seuls - 2) avec chats - 3) avec lapins - 4) reformer cercle sur pas d'avant-deux.

Boucs-loup (2 fois) et apparition de la sorcière qui surgit en criant.

Branle et sortie.

La sorcière reste seule avec Jean l'Sot.

Sorcière - Alor, min' ga, t'as bé dormi ?

JLS - Ah dame, i é fêt in' drôle de sèinge. Ol étét dan in' bia chatia vour qu'ol avét tout pllin d'gens qui donsiant. Pi i èté dan l'mitan avèc la Prèïncèsse Faspinte.

Sorcière - A, a, a... (*rires*) ' drôle de sèinge. Bé, avour que tu t'en vas d'maème ?

JLS - Bè, ét l'Roi qu'a fêt dire per le péyi qu'tiao qui frét tout ce que vdrét la Prèïncèsse l'arét.

Sorcière - Bè, qui qu't'enmenes avèc touè ?

JLS - Do pin chomli, do beure ranci, do fermage blôdi pi d' l'ève boulie.

Sorcière - Doune-me-s-en dan in' p'tit mourcia !

JLS - Pernéz-ou tout si ve v'léz !

Sorcière - Ah... pisque t'és d'la boune afère, i va t'édè. Ecoute bè ! Tous tiés-la qu'tu treuras su tin' chemèin, enmene-lès avèc touè, é pi tu vas y arive.

Jean l'Sot resté seul chante

"A ! i é teroui ine ptit' bounfame
Su min' chemèin, su min' chernèin
A m'a dmondi vour que i alè
De si grond matèin
Saprebiu, ventrebiu..."

O faot astur qu'i trouve do minde
A enmenè, a enmenè
Et tout c'que vedra la Prèincèsse
I o feré bè
Saprebiu, ventrebiu..."

"Catherine" (les gars entrent en dansant avec Boué-son-Souèf.

1 - Catherine s'est coiffée
De 5 à 6 pots de vin (bis)
Elle est dans son lit malade
Elle attend le médecin

R. Tin tintin tire lin tintaine
Tintintin tire lin tintin

2 - Le médecin dans sa visite
Lui a défendu le vin (bis)
J'en ai bu toute ma vie
J'en boirai jusqu'à la fin...

3 - Si je meurs, j'veux qu'on m'enterre
Dans une cave où y a du vin (bis)
Les deux pieds cont' la muraille
Et la tête sous le robin. . .

A la fin de la danse, Boué-son-souèf reste seul et chante

"Tont qu'la barique a pissera
Dame, dame, dame (bis)
Tont qu'la barique a pissera
Dame, dame, dame, i rèstré la !""

Vieux

- Vour que tu t'enmonches, min' pov' Jean l'Sot ?
- Le permè qu'te vins d' teroè, ol ét Boué-sons-Souèf !
- Boué-sons-Souèf ! Tio soulaod !
- A qui qu'o t'avoncerat d'l'aoèr a ta sigue ?
- Quont qu' l'èt sev chéz lli, l'en-oèye sa bounefame couchè su l'pallè, pi lli, l'dôrt avèc sin' chin.
- L'arat feougi dan l'feoussi avont qu'o sège lèinten !

- Ine foé, i l'é teroui su mèïn fougè, eh bè, o sontét meu l'veïn que l'fougè ; l'avét dormi su tio minecia créyant qu'ol étét do fin.
- Ine foé, l'a couchi avèc mé chevres. Bè, al étiant seoules rin qu'a l'odore.
- Dame, ét pas per rin que l'sapele Boué-sons-Souèf !
- Nan, i oéyons pas a qui qu'o t'avonce, min' pov' Jean l'Sot !

Boué-sons-Soèf découvre Jean l'Sot et l'interpelle en chantant faux

"Boués, boués Boué-s-en dan
Tio ptit vèïn le mllur do minde
Boués boués boués-en dan
Tio ptit vèïn, pasqu'll'èt bé bin."

BSF - Bè, boué dan, tétou. Mouè, i é terjou soèf. I m'apele Boué-sons-Souèf. Pi quont i é pu soèf, i é encôre soèf, alur, i boé encore (*il boit*). Qui qu't'aès, touè. I te cneu pas.

JLS - I sé Jean, Jean l'Sot, l'drôle o sacristèïn !

BSS - Qui qui t'amene dan tiète quèïntrie ?... épiète !... M'èt-avis qu't'és poèïn sorti d' préci... a moèïn qu'o sège de la Mègreboère... ou bé dan d'l'lvrounère... Bé, tu dis rin ?

JLS - Tu berdasses, tu javasses, tu jagouilles, i pe pa en pllassè guine. I sé Jean de...

BSS (*le coupant*) - Mèïn chère Jean, i sé bè quèïntent d't'aoar teroui itii (*il boit*). Mouè qui t'prèche, i t'o dis, i é déssendu bérède meu d'foés dan la cave qu'i yen é rmèïntu. Dos jevs d'ané, ol a pu yère de minde capablle de boère pi d'o épiète. D'mèïn ten, le buvant o jao d'la barrique dos foés pi dos foés, qu'o sège dan ine érabinie, ine srie, ou bé dan a la vllie. Per sur, l'enduriant poèïnt de boère, pi de ca d'quèïnvablle, ol ét poèïn queme astur, avèc tous tiés chétis vèïns qui vnant de n'ineporte vour, que l'acoubllant i sé pas cment. Dame, ol a ni rime, ni résin. O dénale lés gens, toutes tiés salopries. Enfèïn, mouè terjou, i é a boère, pi d'préchè, o doune soèf (*il boit*). Bé, Jean, vour que tu vas d'maème ?

JLS - Ah ! ét la Prèïncèsse qu'a fèt dire pertou que tiao qui frét tout c'qu'a v'drét l'arét. Bé dame, i y va ! Bè... i sé après sèïngè mi si tu vindrès avèc mouè ?

BSS - Bè, qu'èt-o qu'ol ét qu'ol a dan tiète guenelle ?

JLS - Ah bé, i avès do fermage blôdi, do beure ranci pi do pin chomli, mé i o-s-é tout douni ; pi ma boutèlle d'ève étou.

BSS - Ah dame, ét bé malurau ! Si sment ol avét éti do vèïn, i arions pu la boère mé...dame tu l'as pev. Pi o fèt chaod itii, vins qu'i alons chéz Chuze, lè...i nous abritrons do soulall !

JLS - Fot pas qu'i musians, i avons d'la route a fère ! En as-tu poèïn asséz ?

BSS - Nan poèïn ! O m'enmenera pas bé loèïn, tièle ptit' afère !

Ils descendent en chantant et buvant. Boué-son-Souèf propose à boire à un spectateur :

"Boués, boués Boué-s-en dan
Tio p'tit vèïn le mllur do minde
Boués boués boués-en dan
Tio p'tit vèïn, pasqu'll'èt bé bin."

Des hommes jouent aux cartes au cabaret

Villageois 1 - Tè ! I é in' caré d'valés !

Villageois 2 - Eh bè, t'as yu ine tièrce, pi après in' cèïnquante, pi astur in' caré d'valés !

Villageois 3 - Mouè, i m' méfirè d'ine chonce de maème, o cache de quoè !

Villageois 1 - Qu'èt-o qu'tu veus dire ? T sé pas in' trichev, moè !

Villageois 3 - I dis poèïn que t'és in' trichev, i dis qu'o bufe de sèr... qu'o fèt in' vont a décornè lés...

Villageois 1 - Décornè qui ? dis-ou !

Villageois 4 - V'êtes la a v'digoénè, ocupèz-v' dan dos cartes ! Joue dan, touè !

Villageois 2 - Mouè, i cope !

Villageois 4 - Bè, tin' caré ?

Villageois 1 – V'm'o-s-avéz pas dmondi su l'moument ! Astur, i é pu a l'fère oar !

Bouffe-la-Baffe apparaît au cabaret

BLB - Patrone, Oh ! Patrone, vint-o pas ?

Patronne - Tè, Bouffe-la-Balle ! Ol ét qu'i é pas grand chevze a t'dounè !

BLB - O ! smen ine boune soupe grasse per cmèincè, o m'ravigotra ! Et pi ine potie d'lard os chev, dos bètes blanches, dos topines, tiuques dousaïnes d'us... pi... qui qu't'as fricassi d'aote ?

Patronne - I é in' jao bé gras avèc ine boune pllatie d'mougètes... ou bé dan do jarét d'gorét !

BLB - Tio jao me grit bè... pi tio jarét étou (*elle veut s'en aller*). Bourde ! O m'faot encôre dos gratèins, do paté, dos calles, do mèll... é pi in' doublle de callias.

Patronne - I é d'la boursète, pi dos pumes !

BLB - Ah ! O m 'fiat' yère !

Patronne - Qui qu't'as ? T'es terjou bé pa en gueb ané ! I t'frés bè in' boullin d'porie, si o pevét t'acmodè !

BLB - Sur qu'o vat pas qu'l'labe !

Il s'installe. La patronne revient et il commence à manger.

Les gars au cabaret

Villageois 2 - Si ol ét pas malureou !

Villageois 4 - Mangè son se rqueneute !

Villageois 4 - L'ét pas gras d'rin !

Villageois 3 - Et pas étouant ! I é vu dire qu'ine foé, l'a mangi ine vache su ine bechie d'pin !

Villageois 2 - L'a s'ment pas pris l'ten d'la matroullè ?

Villageois 4 (*commence à chanter*) - "Bouffe-la-Balle mongèt sin' avèine..."

Les autres continuent en mimant "avalèt, digérèt, chièt".

Les femmes remontent de la salle et viennent les chercher

Villageoise 1 - Lés oéyèz-v' ?

Villageoise 4 - Quont qu'i lés entendans pev, fot poèin dmondè vour que l'sont !

Villageoise 3 - Pendant qu'i nous tuons a l'ouvrage per él'vè lés drôles, le dounant le boun' éxempille !

Villageois 3 - I garantirè pas, moè, qu'al étèt après mouchè sés drôles !

Villageois 1 - A caose dan ?

Villageois 3 - T'as bé bérède trop d'chonce dépis tiuque ten : ol a yu l'cèinquante, pi l'caré d'valés. Ine vrè chonce de...

Villageoise 3 - Balèye dan dvont ta porte ! Pi touè, dépècht' dan !

Villageoise 2 - Et l'ure do pansage, arive !

Villageoise 3 - Si tu m'sives pas, fodrat t'passè d'mangè !

Villageois 3 - Bon, fot qu'i m'en onge ! A dmin la srie !

Boué-sons-Souèf et Jean 1'Sot remontent de la salle

BSS - Patrone ! A boére ! I on soèf !

Patronne - Tè, te v'la encôre, touè ? Si t'és déjà seoul, march' t'en ! I doune a boére qu'os gens qui portant l'vèin !

BSS - Et-o qu'tu vedrès oèr si i sé capablle ?

Patronne - Bevch' ta goule ! I va t'quèintontè ! Quont tu boés, o moèin, tu déprèches pas ! Tin' oésèin, lli, le mene bérède moèin de brut qu'touè !

BSS - Bè, doune-me dan in' ptit quev de noa !

Patronne - Do noa ! (*elle en a et lui en sert*)

BSS - Oh ! smen in' dmi-vère (*elle lui en sert un demi-verre*). E, i sé pas malade ! Ah ! I t'en avès dmondi rin qu'in' demi ! Enfèin, i o boéré bé tout !

JLS (*à Boufe-la-Bale*) - Bè, qui qu't'ès, touè ?

BLB - I pe pas préchè, i é la goule pllinne !

BSS - Boués dan, o fra coulè la miète !

JLS - Aléz, boué ! Qui qui t'amene ?

BLB (*la bouche pleine*) - O oéyèz-v' pa, i mange. Vlèz-v' ine pognie d'callias ?

JLS - Ah ! ét pa d'refus !

BLB - Bè, assièz-v' ! (*ils se servent de noix*). Ah bè... lèsséz-m'-s-en tiuques èins !

Vieux

- Bouffe-la-Balle !

- Ah bé, vla l'rècht ! Boué-sons-Souèf, Boufe-la-Bale !

- Tio pove Jean 1'Sot, l'èt bè a pllindre, dépis l'ten qu'l'èt parti !

- L'a teroui d'la muse en route, ine sorcére, in' soulaod ! L'arèt maème pu en oèr d'aotres si l'avèt pas éti acoépi !

- L'èt la, l'atent que l'sègiant gougis, vonté !

- Aléz, Jean 1'Sot, évèlle-te dan !

- Dis dan tiuque chevze !

JLS - Boufe-la-Bale, fôt qu'tu vinges avèc eternous !

BLB - I o veu bè ! Avèz-v' a mangè, sment ?

JLS - I avé bè do pin chomli, do beure ranci pi do fermage blôdi, mé i o-s-é tout douni !

BLB - O fèt rin ! I va enmenè min' ptit réssiin !

Jean 1'Sot chante

"I é bè teroui tio Boufe-la-Bale
Su min' chemin su min' chemin
L'avèt enmeni per fère la route
Sin' ptit colassiin
Saprebiu, ventrebiu..."

Fadets

Musique étrange et inquiétante. Lumière noire.

Arrivée soudaine de fadets tirant des blindés miniatures, qui les attachent à l'arbre.

La musique devient une marche militaire et les autres fadets arrivent en colonne en chantant.

"Sous les taillis verts brodés d'aubépine
Tintent les fadets les voix argentines
Au pays brumeux nous sommes des rois (bis)
Nous sommes les fadets des nuits
Bande rousse qui vous pousse
Dans le fond des puits".

Arrivée en une colonne.

Déplacement sur la droite en 3 pas, 1 par un = 1 ligne en avant-scène

A gauche, gauche !
En avant ! Marche !

= 2 lignes en fond de scène. Avancé en avant-scène. Reculé pour former un V.

JLS - Alors, v'èt' dos fadets ?

Bande : "Nous sommes les fadets du soir, ronde vague qui divague sous le sapin noir".

JLS - Mé, qui qu've nous v'léz ?

Bande : *Rires*. "L'innocent ! Tu es un enneni, tu es l'ennemi !"

JLS - I sé l'ènmi d 'persoune, pi persoune ét min' ènmi !

Bande : "Tu es notre ennemi !"

Nos ancêtres, les sarrazins, ont été lâchement agressés par les tiens alors qu'ils venaient pacifiquement envahir le Poitou en 732, emportant avec eux les bienfaits de notre culture brillante. Chassés comme des bêtes, ils ont été forcés de se cacher dans des trous, et d'année en année sont devenus plus petits. Mais nous continuons à nous battre contre l'ennemi, contre toi.

Nos ancêtres les soldats de la République ont été lâchement agressés par les tiens alors qu'ils venaient pacifiquement les libérer des fanatiques nobles ou religieux, emportant les bienfaits de la République dans leur bagage. Harcelés par tes brigands d'ancêtres qui n'avaient même pas l'élégance de faire la guerre avec panache, armée contre armée, ils ont été forcés de se terrer et sont devenus minuscules.

Mais les fadets sont partout. Depuis des siècles, nous nous attaquons aux personnes isolées, nous rendons vos enfants difformes, nous les volons parfois, nous nous préparons pour la guerre qu'un jour où l'autre l'ennemi ne manquera pas de nous déclarer."

JLS - In' ènmi ? Tiul ènmi ?

Bande : "On ne sait pas encore, puisque la guerre n'est pas déclarée. Mais un jour, l'ennemi attaquera. Il faut être prêt !"

Bruit de..... "L'ennemi attaque ! Sauve qui peut ! Aux abris !"

Les fadets se sauvent.

Arrivée de Bon Péteur qui chante

"I é-t'in' creu dan le bas d'l'échine
Four' s-y dan tin' nè (bis)
I é-t'in' creu dan le bas d 'l'échine
Four'-s-y dan tin' nè
M'enpèch'ra d'petè."

JLS - E ! Touè, lè ! Vins dan préci !

BP - Bè, qui qui v'arrive ?

JLS - I nous en alians, pi quont i ons éti per passè l'échalè do chmèin do quieurieu... Ah ! Min' pov' lleu !
 Tout pllin d'fadéts s'avant chti su entrenous é pi vla ! I serians benèses si tu vlès nous déficelè !

BP - Dos fadéts ? Pi v'v'êtes léssis fagotè per tiés ptits moréts ?

JLS - Dame, le sont pa bé quèinséquents, mé le sont malèins pi le m'nant do bru !

BSS - Et pas qu'i'avians tro grand peou d'entreus... le trèinbaliant dos petoères...

BLB - Pi o'n avét guèin qui s'ébrallét pu fort que les aotes. Le saviant pas a qui qu'li'aviant afaère !

JLS - Per sur ! Bé ouè, t'és la a ballè la goule, enleve dan tiés sarallaos !

BP - Dos petoères ? Do bru ? l'entens rin ! Qui qu'ol ét qu'tiés boniments ? D'abor, ol a pu persoune !

JLS - Bé dame, l'avant entendu do bru. "L'ennemi attaque !" que l's'ébralliant ! L'étiant évourogis, pi o s'ét tout éguèlli avon qu'tu vinges !

BP (*rit*) - In ! L'ènmi ? Tiul ènmi ? Etét pas l'ènmi, ét mouè qu'etét après petè ! Tè, écoute ! (*pet*)

BLB - Bé fi d'yarce, bè qui qu't'as mangi per petè d'maème ?

BP - I é poèin besoèin de mangè per petè, i sé Bon Péteur !

Vieux

- Bon Péteur, astur ?
- Pov' Jean l'Sot ! T'és pas arivi o bout d'tés paènes !
- O vat per les chmèins, o couche su les barges ! In' vrè galopèin !
- O fèt peou os drôles qui s'en r'tornant dos écoles !
- Ine foé, i l'è teroui en rentrant d'la vllie per dar le cimetière de Sint-Mémèin ; l'etét après fère do fu, avèc c'que l'avét pu terouè. Pi o'n avét ine aote avèc lli, Marie, pi l'cosiant.
- Marie ? A passét souent a la Mounière, a s'assiét a tablle, i lli disions "qu'et-o qu'te veus, Marie ? Do pin, d'la moujète ? I veus d'la goute, pi d'la blonche."
- Ah ! Marie, al 'tèt boune. A portét les coumissiins chéz guèin, chéz l'aote. A tiés-la qui lli douniant d'l'argent, a disét "I éré breoulè in' cièrge a Biachagne per ves aotes."
- Mouè, i eue pas ma porte a tout l'minde, qu'o sège os galopèins, os rémoulevs ou bé dan os ramounevs. Ol ét pas dos gens fréquentablles. Le volant les poules, le métant l'fu os gronges. O s'tue l'èin l'aote. L'ont dos grands chveus, dos grondes barbes.
- Ol ét bè c'qu'i dis, métou. Parétrét qu'la Marie, a métét sés drôles o minde dan l'feoussi, tiuques foés dan la nège, pi aprè al les tuét a quev' d'pi.
- Bon Péteur, lli, l'a jamès voli !
- O sés-tu ? O s'dit qu'l'ét in' poa sorcè !
- L'enleve le fu, le trète. Mé i é jamès vu dire que l'fesét d'la fmouvèse magie !
- En tout ca, le pete fôrt, dame, le pete fôrt !

BSS, BLB, BP, JLS viennent d'être détachés

JLS - A ! O fèt do bè ! Ol ét pas l'tout, tiu, fodrét ptèt' y alè !

BP - Bè, v'avéz l'fu o dar ?

JLS - Et qu'i alons oar la Prèincèsse. I sé per me mariè avèc li.

BP (*songeant*) - Dame, o chatia, la moujète ét ptèt' mllure qu'ailleurs, pi la gronge dét ète pu gueriante !

JLS - Avour que tu d'mures ?

BP - Dame, i sé tantout chéz guèin, tantou chéz l'aotre. Ol a bè terjou ine barge per m'apoè. l'ère bè avèc entervous, ma foé !...

JLS - Bè marche ! Mé arète de petè !

Jean l'Sot chante

"Dame, i é teroui tros apibaos
Su min' chemèïn, su min' chernèïn
I sron beteuou ché la Prèïncèsse
Per m'mariè avèc
Saprebiu, ventrebiu..."

BSS - O dét pu ète bé loëïn, astur ! Rgard'-zou dan, per dar tiète grouse métérie !

JLS - Oés-tu pas tiète alie d'châgnes galias ?

BP - Pi tiète "pelouse" ?

JLS - "Propriété privée" ?

BSS - "Défense d'entrer", "chien méchant".

BP - "Il est interdit de marcher sur les pelouses".

Le Hérault entre du fond de la salle

Leurs gracieuses, délicates, grandissimes majesté le Roi et son Altesse, la ravissante Princesse Faspinte !

Vieux

- V'aréz pas besoëïn d'y alè, lés v'la !

- Le sont "en promenade" !

Les courtisans (arrivant du fond de la salle)

Courtisane 1 - Quel lieu charmant !

Courtisane 2 - Quel endroit enchanteur !

Le Hérault - Plaira-t-il à votre majesté de s'arrêter séant ?

Le Roi - Il me sied en effet que nous nous reposions de cette promenade.

Courtisane 1 - Regardez comme cette herbe est d'un vert joli !

La Princesse - Mais quelle est cette masse brunâtre qui rompt le charme exotique de ce cadre merveilleux ?

Le Hérault - Il s'agit d'excréments d'animal bovin, ou en langage autochtone "bouse de vache".

Courtisan 1 - Comme c'est amusant mon ami, instruisez-nous encore sur le borborygme des indigènes.

La Princesse - Par exemple, quelle est le nom de cette ravissante fleur jaune ; c'est une fleur, n'est-ce pas ?

Le Hérault - Oui, Altesse. On la nomme pissenlit.

La Princesse - Pouah ! Quel vilain nom pour une si jolie fleur !

Courtisane 6 - Danserions-nous sur l'herbette ?

Courtisan 2 - Certes, certes ! Venez mon amie !

Danse "En avant tra la la la" (2 fois traditionnel + 2 fois au rythme de jazz)

Jean l'Sot, Boué-sons-souèf, Boufe-la-Bale et Bon Péteur interrompent la danse en chantant

Turlurète, chantons Turlurète (bis)

1- L'empereur d'Autriche a dit }
Au Roi d'Prusse, sin' ènemi }bis
Bises min' u, la pè s'ra fête, turlurète...

2 - In' grond pét sortit d' tio u }
Qui lés a tous confondus }bis
Et l'ènnemi bat en retrète, turlurète...

3 - Lés francès, mé bins amis }
 Per y bat' nos ènemis }
 O nous faot dos creus qui pètent, turlurète...

La Princesse - Comme c'est primitif ! Comme c'est simple ! Qu'est-ce que cela veut dire ?

Le Hérault - Il s'agit d'un commentaire des guerres de Napoléon. Ils proposent une solution qui eut permis la paix à l'époque.

Courtisan 2 - C'est subtilement primitif !

La Princesse - Encore ! Encore !

Le Hérault - Ils ne comprennent pas, Altesse ! Je vais traduire : "Peuvève cor chontè inot' chonsin ?"

JLS - I o veus bè, mé a caose qu'tu prèches de maème, touè ? Qui qu'i chonte ?

1 – Ol a rin de pu drôle, lon la
 Congré pèrpigna, rafouchtingou, martingou ragou pch...pch...
 Ol a rin de pu drôle, que lés chieurs de long
 Que lés chieurs de long (bis)

2 - Le chont la chu leus pièches, lonla...
 Le chont la chu leus pièches,
 A chié des chevrons (bis)

3 - A la sésin prochène, lon la. . .
 Touches, i partirons (bis)

4 - I érons oar nos fames, lon la. . .
 Toucheuch' qui en oront (bis)

5 - Ol a qu'le petit Pierre, lon la. . .
 I le marideron (bis)

6 - Avèc la gross' Gabrièle, lon la...
 I le mariderons (bis)

7 - I lés f'rons chié ensenbllé, lon la. . .
 Per oar quem' i's chient bien (bis)

8 - Si l'chiant bè a son gout, lon la. . .
 I lés mariderons (bis)

La Princesse - C'est charmant ! Mais quel message véhicule ce vernaculaire ?

Le Hérault - C'est une chanson qui évoque la préhistoire de la création artistique : la première réalisation de l'homme, la production d'excréments. Le personnage qui est au centre de la chanson occupe la majeure partie de son temps à cette activité et, s'il se marie, c'est pour l'exercer en compagnie de sa femme. On reconnaît ici une constante obsession du fécal, qui témoigne du piètre niveau de culture de ces rustres.

BP - I alons-ji cosè a tio chatia ?

JLS - Eh touè ! Oui, touè ! Vour qu'i pevons oèr la Prèincèsse Faspinte ?

Le Hérault - Quoi ? (*à la princesse*) Altesse, c'est pour vous !

JLS - I vins per l'anonce !

La Princesse - Quoi ? Lui ?

Le Roi - Ma fille, aucun de mes sujets n'est à priori exclu, même si celui-ci... hum !...

Le Hérault - Procédez au rituel préalable !

Ballet : Jean l'Sot en milieu de scène. Les gars en avant-scène chantent en play-back.
Va-et-vient de 5 courtisanes avec accessoires sur la chanson.

- 1** - Avant de s'y donner en mariage
Un garçon doit montrer ses avantages
Si Jean le Sot a bien de l'agrément
Saura-t-il satisfaire au grand moment
R. Le so-ot, le so-ot, le sot, Jean le Sot
Le so-ot, le so-ot, le sot, Jean le Sot
La dépucelera-t-il sans dommages
- 2** - Afin de vérifier ses qualités
Il faut sur place le déshabiller
De sa tension, de sa vue s'assurer
De sa vigueur vérifier la durée
- 3** - Enfin voilà le plus beau des appats
Mais non, mais non, nous n'en rougirons pas
C'est bien là le plus beau des avantages
Qu'il peut donner avant le mariage.
- Thermomètre – Piqûre
Tension - Vue
Panneau – Baisser culotte

La Princesse - Alors ?

Le Hérault - L'examen est réussi !

Garde-Champêtre (*aux tribunes*) - L'examen est réussi !

La Princesse - Passons aux épreuves. Mon désir est que Jean vide en une nuit les 500 barriques contenues dans mes 500 caves !

JLS - Boué-sons-Souèf ! O fot qu'tu m'èdes !

BSS - O dépent bè !

JLS - Tiète nèt, o fot qu' tu boèves lés 500 bariques dos 500 caves de la prèïncèsse !

BSS - Ol ét pa malési ! I en é bé bu d'ot' foés d'maème !

JLS - Bè, boune nèt !

Bande : bruitages sur Boué-son-Souèf buvant à une barrique.

Voix du Hérault : "1^e épreuve réussie".

Voix de la Princesse : "Mon désir est que Jean mange en une nuit les 500 pains faits par mes 500 boulangers !"

JLS - Boufe-la-Bale ! O fot qu'tu m'èdes !

BLB - O dépent bè !

JLS - Tiète nèt, fot qu' tu manges lés 500 pins dos 500 boulangès d'la Prèïncèsse.

BLB - Et pas malési ! I en a bè mangi d'ot' foés d'maème !

JLS - Bè, boune nèt !

Bande : bruitages sur Bouffe-la-Balle mangeant un pain.

Voix du Hérault : "2^e épreuve réussie".

Voix de la Princesse : "Mon désir est que Jean mette en déroute les armées massées aux frontières de notre pays."

JLS - Bon Péteur ! O fot qu'tu m'èdes !

BP - O dépent bè !

JLS - Fot évourogè toutes tés troupes qui sont a l'entour do péyi !
BP - Et pa malési ! I é bè dos foés fèt peou a pu d'minde que tiu !
JLS - Bè boune nét !

Bande : bruitages sur Bon Péteur.

Voix du Hérault : "3^e épreuve réussie".

JLS - I v's-aré, net' Preïncesse, i v's-aré !

La Princesse - Non point ! Il ne sera pas dit que la Princesse Faspinte épousera un rustre.

Le Roi - Ma fille, cela suffit ! Vous avez été assez stupide pour refuser tous les prétendants.

Ceci vous servira de leçon : lorsque Jean aura trouvé trois personnes plus idiotes que vous, il se mariera avec vous ! Ce sera sa dernière épreuve !

Le Roi et la Princesse sortent.

Jean l'Sot resté seul chante

"Fodrét en teroé troas
Pu bêtes que llèle (bis)
Pi i rtorn'rét a sin' chatia
M'mariè avec èle
Saprebiu, ventrebiu..."

Les villageois dans la salle

Villageois 1 - T'as entendu ? Troés pu bêtes que li !

Villageois 2 - Eh ! I é ine idie ! Vnéz tertous, i alons nes amevzè !

(ils montent sur scène) Tè, le vla ! Alèz-v'-s-en !

(mimant un homme qui essaie de monter sa vache sur le toit) Hu ! Hu ! Grëïnpras-tu, sal' bête ?

JLS - Qui qu' ve feséz, min' povr'oume ?

Villageois 2 - O oés-tu pas ?

JLS - I oés bè qu'v' avéz atachi ine corde a la tête de vet' vache ! A cose que v'êtes la a tirè ? Et-o qu've v'léz la pendre ?

Villageois 2 - Oés-tu pas l'èrbe qui peousse su tiète toéture ? I veu qu'a mèïnt dessev per la mangè !

JLS - Bé, copéz-la dan, pi ve lli douneréz !

Villageois 2 - Ba, ba, avèc le ten pi la passience, i avons résin d'tout !

JLS - En vla guëïn !

Villageois 2 - *(à Villageois 3)* A touè, astur !

Villageois 3 *(mimant un homme qui pousse quelque chose)* - Eh touè, vins dan m'édè !

JLS - Bè ! Qui qu've peousséz d'maème ? Ve v'fatiquéz !

Villageois 3 - O oés-tu pas ? I peousse ma mésin !

JLS - Bè, a cose dan ?

Villageois 3 - Argand' tial étrin qu'ol a itii ! O 'n-a guëïn qu'a chii de quinte ma porte ! I sé aprè peoussè ma mésin pu loëïn !

JLS - Pov' innocent ! Pernéz dan ine pale, pi v'o garochréz su l'foumè !

Villageois 3 - Ba, ba, avèc le ten pi la passience, i avons résin d'tout !

JLS - En v'la deus !

Villageois 3 - *(à Villageois 4)* Encôre in'aotre ! A touè !

Villageois 4 - *(mimant un homme qui tape sur sa chèvre avec un bâton)*

JLS - Qui qu've feséz itii, min' povr'oume ?

Villageois 4 - O oés-tu pas ?

JLS - A caose qu've batéz vet' chevre avèc tio batin ?

Villageois 4 - Bè dame, a veut pas enplir, ol l'aprintra !

JLS - Ve feriéz bé meu d'la m'nè o bouc !

Villageois 4 - Ba, ba, avèc le ten pi la passience, i avons résin d'tout !

JLS - En v'la troas ! Fot qu'i onge la crire !

Noce

Hérault (*triste, sur musique de cour*) - Bon peuple du Poitou, en ce jour joyeux, que vos cœurs soient réjouis !
Son Altesse, la ravissante Princesse Faspinte, afin de donner un héritier au trône, épouse ce jour, en première noce... Jean l'e Sot, qui a su mériter sa main délicate et gagner son coeur. Que la fête batte son plein, que le vin abonde, loué soit ce jour plein de promesses et de joie.

Pendant ce temps, les villageois et les courtisans entrent chacun de leur côté, et vont saluer Jean l'Sot et la Princesse en fond de scène.

Musicien 1 - Dis dan, Guérèin, joue dan tiuque chevze !

Musicien 2 - Dame, oui, pasqu'ol ét ine drôle de noce !

Musicien 3 - Eh oui ! I va jouè ine pt'ite avont-du !

Danse " Avant-Deux de Saint-Paul".

Les courtisans regardent, amusés.

Courtisane 1 - Comme c'est plaisant !

Courtisan 2 - Ils ont l'air de s'amuser !

Courtisan 1 - Si nous essayions !

Courtisan 2 - Vous plaisantez !

Courtisane 1 - Chiche ! (*s'approchant du musicien*) Mon ami, rejouez-nous cette... cette entre-deux !

Danse "Avant-Deux" par les courtisans.

Les villageois sortent petit à petit.

Charivari (dans les coulisses)

Villageois 3 - Bè, Jean l'Sot ét parti !

Villageois 4 - Lés mariis sont couchis !

Villageois 2 - I alons bat' charivari ! Charivari pe qui ?

Tous - Per Jean l'Sot !

Vieux

- Et pas qu'l'alant bat' charivari. O s'fèt pas dos afaères d'maème !

- Le sont poèin trop bè aparagis, tiés deus mariis ! Jean l'Sot pi ine prèincèsse, ol a pas d'rime ! Et queme tio défèin Alfinse, qui s'ét marii avèc ine ptit' jène de l'ote quevti d'Sint-Mémèin !

- Ou bé quont qu'tio Chovèin do bourg s'ét marii avèc la Marie-Fesse dorie. Li qu'avét tout vendu, qu'avét pu rin.
Al 'tét pas bèle, bèle, mé al avét dos sous !

- Ah ! Tèss'-te dan ! Tio charivari !
- Mé itii, ol a pas d'rime ! Ine Prèincèsse !

Les villageois entrent en tapant sur des couvercles et des casseroles.

Villageois 2 - Charivari per qui ?

Tous - Per la mariie !

Villageois 2 - Charivari per qui ?

Tous - Per Jean l'Sot !

Musicien -

- 1** - La Reine Faspinte ét in' bounfame
Assurément, assurément
Car dan sa poche, al a dos louis
Car dan sa poche, al a dos louis
Charivari toute la nuit.

Danse

- 1** - I marirons Jean, Jean avèc Joane (bis)
Lés métrons la-bas, dan tio ptit bordage
Gué bon, Joan ét dan l'ménage
Bon gué, Jean ét marié
- 2** - Y ora pa de bus, y ora que dos vaches (bis)
I frons pas de beure, i frons que dos fermages...
- 3** - Lés métrons sechè su le tèt-os vaches (bis)
Lés portrons la-bas, o marché a Mortagne...
- 4** - Lés bounfam' vindront, conbé vos fermages (bis)
Cins sous lés petits, dis sous lés grous larges...
- 5** - Lés bounfam' diront, r'tornéz vos fermages (bis)
Rtornéz-lès sechè su lés tèt-os vaches...

Danse "Ridinguète"

- 1** - Ridinguète marie sa fille (bis)
Avèc in' persou d'sabots, O ! Ridinguète
Avèc in' persou d'sabots, Ridinguète, é Ridingo !
- 2** - Tout en rontrant dedans l'église
Dans l'bénitié, poëin d'ève bénite
Tout l'minde pissét dan sés bots...
- 3** - Le ll'ont douni per mariage
Tout in' pllin penè d'fermages
Pi do beure a pllins sabots...

Cris : "La Prèincèsse ! Jean l'Sot !"

Arrivée de Jean l'Sot qui sort de la maison.

JLS - Qui qu've vléz ?

Tous - La Prèincèsse ! La Prèincèsse ! La Prèincèsse !

JLS - Ve la vléz ? Bè... qui qu've m'en dounéz ?

Villageois 2 - Sapré Jean l'Sot, le marche ! Bè, qui qu't'en veux ?

JLS - I sé poèint tro... (au Musicien 1) Tè, bé doune-me dan ta bèle père de soulès gris, i sré poèin perdant, per sur !

Musicien 1 - Sapré Jean l'Sot, le s'ra terjou Jon !

Musicien 2 - Vins dan qu'i alons cherchè la Prèincèsse, ta fame !

(Rires. Ils sortent)

Jean l'Sot reste seul au milieu de la scène la paire de souliers dans les mains.

Villageois 2 - Conte.

Jean l'Sot s'en rvint do paradi, l'avét enm'ni ine bèl' pèr' de soulès gris
Dan sin' chmèin, l'a teroui ine bounfame qui s'en alét per vendre sin' ane :

"- Vour devenèz-v' mon ami ?

- Ah ! I r'vins do paradi, i é enm'ni ine bèl' pèr' de soulès gris !

- Lés chongerès-tu pas per min' ane ?"

L'a chongi lés soulès gris per l'ane.

L's'en va pu loèin, l'a teroui in' oume avèc ine brebi :

"- Vour devnèz-v' mon ami ?

- Ah ! I rvins do paradi, i é enm'ni ine bèl' pèr' de soulès gris.

- Qu'en avèz-v' fèt ?

- Ah ! I lés é chongis en per in' ane !

- Vlèz-v' chongè vetri' ane per ma brebi ?"

Danse

1 - Jean l'Sot rvint du Paradis }
Vèc ine bel ane a sin' couti }bis
Dan son chemin, l'trouve in' bounome
Qui s'en allait per vend' brebis
Oh ! Que lui disit le bounome
Dvour devins-tu mon bel ami

Oh ! je dvins du pa du paradis
Vèc une bell' pair' de souliers, de souliers gris
I é chongi mes souliers per in' âne
En per in' ane qu'enmenait ine bounfame
Ne chang'rais-tu pas tin'ane en brebis }
Bé, pernéz-lou dan min' pov' bel ami }bis

2 - Jean l'Sot rvint du Paradis }
Vèc ine brebis a sin' couti }bis
Dan son chemin, l'trouve demoiselle
Qui s'en allait per vend' sés us
Oh ! Que lui dsit la demoiselle
Dvour devins-tu ainsi vêtu

Oh ! Je r'viens du pa du paradis
Vèc une bell' pair' de souliers de souliers gris
I é chongi mes souliers per in' ane
Pi ine brebi per renplacè tièl ane
Ne chang'rais-tu pas mé us en brebis }
Bé pernéz-la dan ma boun' douce amie }bis

Conte

Le v'la parti avèc sa penerie d'us
Le passe a couti d'in' éton vour qu'ol avét in' pin
Dos canes qu'étiant la, pi qu'étiant :
- Coua, coua, coua !
- Qu'èt-o qu'tu dis ?
- Coua, coua !
- Tu dis qu'mé us sont tertous couas, bé tè, t'lés vla !"

Danse

III - Jean l'Sot r'vint du Paradis }
Vèc in' penè a sin' couti }bis
Dan son chemin l'long d'in' éton
L'entend dos canes qui s'ébrallant
Oh ! Que dites-vous "Coua, coua, coua"
Oh ! Qui qu've dites, i qu'ènprens pas
Oh ! je r'viens du pa du Paradis
Pi i'é chongi mé souliers per in' âne
Pi i'é chongi min' âne per ine brebis
Pi ine brebis per dos us qui s'raient coua
Coua seraient mé us, bé ve lés vla dan bis
Pi pernant sés us, l'as chet, dan l'éton

IV - Jean l'Sot r'vint du Paradis }
L'a bé pu rin a sin' couti }bis
Dan son chemin dan son avance
L'étét tout sul l'étét l'derrière

Pi l's'èt r'torni vite en arrière
L'étét tout sul, l'étét l'derrière
Ainsi finit donc la belle histoire }
Que nous vous avons conté ce soir }bis
De vous divertir avions-nous l'espoir
Mais le grand plaisir fut pour nous ce soir.

+ 2 reprises musicales avec les Courtisans en fond de scène.

FIN

